



Digitális kanálmérleg

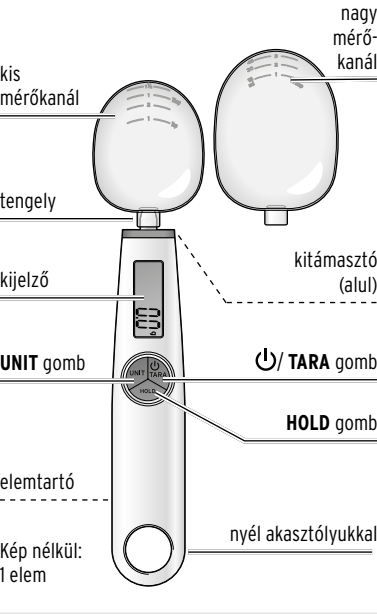
hu

Használati útmutató

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 109926FV05X07X · 2020-06

Cikkszám: 601 352 / 604 396

Termékrajz (tartozékok)



Műszaki adatok

|                                                                                                                              |                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Modell:                                                                                                                      | 601 352 / 604 396                                        |
| Elem:                                                                                                                        | 1 db CR2032 (lítium), 3 V (az UN 38.3 szerint tesztelve) |
| Névleges energia:                                                                                                            | 0,63 Wh                                                  |
| Mérési tartomány:                                                                                                            | 0,5 - 300 g / 0.005 - 10,5 oz                            |
| Mérési léptékek:                                                                                                             | 0,1 g-os lépések / 0.005 oz-s lépések                    |
| Automatikus kikapcsolás kb. 2 perc után.                                                                                     |                                                          |
| Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken. |                                                          |

CE

Biztonsági előírások



Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megválnak a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

### Rendeltetés

A kanálmérleget kis mennyiségű élelmiszerek mérésére tervezték legfeljebb 300 g-ig. **Ne használja a kanálmérleget keverő-kanálként!**

**Ne adagoljon a kanálmérleggel gyógyszer!**

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, ipari célokra nem használható.

### VESZÉLY gyermekek esetében

• Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. A termékben egy gombelem található. Egy gombelem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és a használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol kisgyermek nem férhet hozzá. Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.

• Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

### VIGYÁZAT – égési sérülések/tűzveszély/sérülésveszély

• Figyelem! A lítium elemek helytelen behelyezés esetén felrobbanhatnak. Ezért az elem behelyezésekor feltétlenül ügyeljen a helyes polarításra (+/-). Csak azonos típusú vagy azonos teljesítményű elemet használjon (lásd „Műszaki adatok”).

• Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Szükség esetén az érintett testfelületet mossa le tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.

• Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre záрни tilos.

### FIGYELEM – anyagi károk

• Óvja az elemeket a túlzott hőtől. Vegye ki az elemeket a termékből, amikor azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhető az elemből kifolyt sav által okozott károk.

• Szükség esetén tisztítsa meg az elemek és a készülék csatlakozási felületeit az elemek behelyezése előtt. Túlhevülés veszélye!

• Óvatosan bányon a kanálmérleggel. Ne ejtse le és óvja az erős rázkódásoktól.

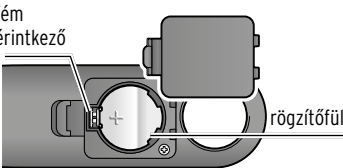
• A kanálmérleget ne merítse vízbe vagy más folyadékba a nyelégig. Ne használja folyadékok keverésére. A tengely körül befolyhat a folyadék a készülékbe.

### Elem behelyezése / cseréje



Ha az elemet pusztá kézzel érinti meg, az elem érintkezőin olyan szennyeződések keletkezhetnek, amelyek szigetelő hatásúak lehetnek. Ezért az elemet csak egy száraz, puha kendővel fogja meg.

1. Nyissa fel az elemtartót az elemtartó fedelén található fül oldalra nyomásával.



2. Tolja be a mellékelt elemet a rögzítőfülek alá, és nyomja be az elemtartóba, hogy az a fém érintkező alá kerüljön. Eközben ügyeljen a helyes polarításra. A pozitív pólus (+) nézzen felfelé.

3. Zárja vissza az elemtartót.

### Elemcsere

Az elemcsere akkor válik szükségessé, ha a kijelzőn a **Louu** jelzés lesz látható, illetve ha semmit sem jelez a mérleg.

➤ Cserélje ki az elhasználódott elemet ugyanolyan típusúra, az előzőekben leírt módon. Az elhasznált elem kivételéhez óvatosan tolja félre egy kissé a fém érintkezőt egy hegyes, keskeny tárggyal (pl. egy ceruzával).

### Használat

➤ Az első használat előtt tisztítsa meg a mérőkanalakat a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

### Mérőkanál felhelyezése / cseréje



➤ Helyezze fel a kívánt mérőkanalat a készülék tengelyére.

➤ Az eltávolításhoz húzza le egyszerűen a mérőkanalat a tengelyről.

A receptekben olvasható „teáskanál” és „evőkanál” mennyiségek mérleggel történő meghatározását mindkét mérőkanálon megfelelő skála segíti.



#### Kis mérőkanál skálája:

1 tk. (Tsp)  
2 tk. (Tsp)  
1 ek. (Tbsp)  
1 1/2 ek. (Tbsp)



#### Nagy mérőkanál skálája:

1 ek. (Tbsp) – 15 ml  
2 ek. (Tbsp) – 30 ml  
3 ek. (Tbsp) – 45 ml

### Mérés

1. A készülék bekapcsolásához tartsa a kanálmérleget vízszintesen és nyomja meg a **🔌/TARA** gombot. A kijelzőn rövid időre a **88888** látható, ezalatt a mérleg kalibrálást végez. Ezután a **0.0g** (ill. **0.000oz**) látható.

➤ Ha nem látható a **0.0g** (ill. **0.000oz**), akkor nyomja meg röviden a **🔌/TARA** gombot.

2. Szükség esetén nyomja meg a **UNIT** gombot, így kapcsolhatja át a mértékegységet **g**-ról (gramm) **oz**-ra (uncia). A mérleg alapbeállítása a gramm.

3. A kívánt hozzávalót közvetlenül a mérőkanállal vegye fel, majd tartsa a kanálmérleget ismét vízszintesen. **Eközben tartsa teljesen nyugodtan a kanálmérleget**, amíg a mért súly megjelenik a kijelzőn.

### Hold (tartás) funkció

A meghatározott súlyt a képernyőn „befagyaszthatja”, pl. a jobb leolvashatóság érdekében.

➤ Nyomja meg a **HOLD** (tartás) gombot, amint a meghatározott súly megjelenik a kijelzőn. Ezután a súly folyamatosan látszik, akkor is, ha a mért anyagot eltávolítja a mérőkanálról. A kijelző bal felső részén megjelenik a **HOLD** is.

➤ Nyomja meg újra a **HOLD** gombot, hogy visszatérjen a normális mérési üzemmódba. A kijelző bal felső részén eltűnik a **HOLD**.

### Mérleg lenullázása (hozzámérési funkció)

A hozzámérési funkcióval ugyanazon mérőkanállal egymás után több hozzávalót is kimérhet.

Azonban ne terhelje túl a kanálmérleget - **a maximális 300 g-os összsúlyt túllépni tilos!**

1. Határozza meg az első hozzávaló súlyát, majd röviden nyomja meg a **🔌/TARA** gombot a mérleg lenullázásához. A kijelzőn ismét a **0.0g** (ill. **0.000oz**) látható.

2. Helyezze a mérőkanálra a következő hozzávalót. A mérleg most csak ezen hozzávaló súlyát mutatja.

➤ Ezt annyiszor ismételheti meg, míg a megengedett összsúlyt (300 g) vagy a mérőkanál befogadó térfogatát el nem éri.

➤ Ha a mérleg negatív értéket (–) mutat, például mert az élelmiszereket teljesen vagy részben eltávolította a mérőfelületről, akkor nyomja meg röviden a **🔌/TARA** gombot. Így újra lenullázza a mérleget.

### Túlterhelés

Az **Err** látható, túllépte a mérleg mérési tartományát (300 g).

Távolítsa el a mérendő anyagot a mérőkanálról, hogy visszaállítsa a normál mérési üzemmódot.

### A készülék kikapcsolása

➤ A kanálmérleg kikapcsolásához tartsa lenyomva a **🔌/TARA** gombot egészen addig, amíg a kijelzőn lévő szöveg eltűnik.

Ha nem használja a mérleget, az kb. 2 perc után automatikusan kikapcsol.

### Gyári beállítások visszaállítása működési hiba esetén (reset)

A mérleget tartsa távol a különösen erős elektromágneses hatásoktól, pl. rádió adó-vevőktől, mobiltelefonoktól stb., mivel ezek működési hibát vagy téves értékkijelzést okozhatnak.

Ha a kanálmérleg nyilvánvalóan rossz értéket mutat, állítsa alaphelyzetbe a készüléket, és szükség esetén helyezze máshová. Ezután a mérleg ismét üzemkész.

➤ Vegye ki az elemet a mérlegből, várjon néhány másodpercet, majd a helyezze vissza az elemet a pozitív pólussal (+) felfelé.

### Tisztítás

➤ A tisztításhoz a mérőkanalakat mindig vegye le a készülékről.

➤ Mosogassa el a mérőkanalakat kézzel vagy a mosogatógépben.

➤ Szükség esetén törölje le a markolatot egy enyhén benedvesített kendővel, majd törölje szárazra egy puha ruhával. Soha ne merítse a mérleget vízbe. A termék mosogatógépben nem tisztítható.

### Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.



**Az elem és az akkumulátor** nem háztartási hulladék!

Önt törvény kötelezi arra, hogy az elhasználódott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben adja le.



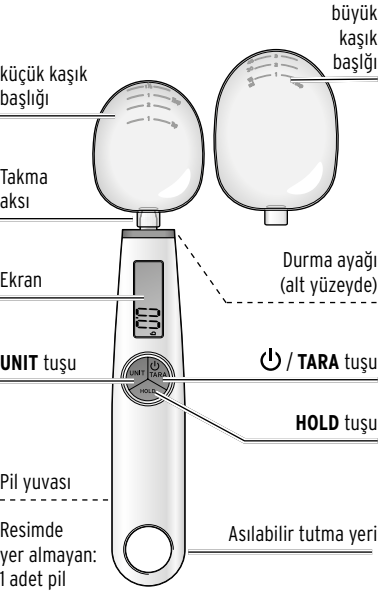
# Dijital kaşık tartı

## tr Kullanım Kılavuzu

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 109926FV05X07X · 2020-06

Ürün numarası: 601 352 / 604 396

### Genel bakış (ambalaj içeriği)



### Teknik bilgiler

|                                                                                               |                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Model:                                                                                        | 601 352 / 604 396                                         |
| Pil:                                                                                          | 1 x CR2032 (Lityum), 3 V (UN 38.3'e göre test edilmiştir) |
| Nominal güç:                                                                                  | 0,63 Wh                                                   |
| Ölçüm aralığı:                                                                                | 0,5 ila maks. 300 g / 0.005 ila maks. 10.5 oz             |
| Ölçüm hassasiyeti:                                                                            | 0,1-g adım / 0.005-oz adım                                |
| Yaklaşık 2 dakika sonra otomatik kapanma.                                                     |                                                           |
| Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır. |                                                           |



### Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu ortaya çıkabilecek yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

#### Kullanım amacı

Kaşıklı terazi 300 gr ağırlığa kadar küçük miktarda gıda maddelerinin tartılması için öngörülmüştür. **Kaşık tartıyı karıştırmak için kullanmayın!**

#### Kaşık tartı ile ilaç ölçmeyin!

Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

#### Çocuklar için TEHLİKE

- Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bu ürün bir düğme pil ile donatılmıştır. Bir düğme pilin yutulması halinde sadece 2 saat içerisinde ağır iç yanıklarına ve ölüme yol açılabilir. Bu nedenle hem yeni hem de eski pilleri ve ürünü çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

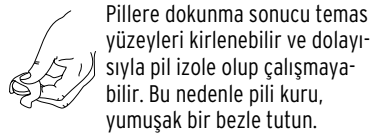
#### Yangın/yanma/yaralanma UYARISI

- Dikkat! Lityum piller hatalı yerleştirildiğinde patlayabilir. Bu nedenle pilleri yerleştirirken mutlaka kutupların (+/-) doğru olmasına dikkat edin. Sadece aynı veya benzer tipteki pilleri kullanın (bkz. „Teknik bilgiler“).
- Eğer ürün içindeki pil akmışsa, asla cildinize, gözlerinize ve mukozaya bölgelemeye temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.

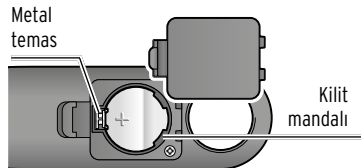
#### DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var

- Pilleri aşırı ısıdan koruyun. Pilin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksanız pili üründen çıkarın. Böylece pillerin akarak cihaza zarar vermesini önlemiş olursunuz.
- Gerekliyse pilleri ve alet kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısınma tehlikesi!
- Kaşık tartıyı dikkatli kullanın. Düşürmeyin ve güçlü sarsılmalara karşı koruyun.
- Kaşık tartıyı tutma yerine kadar su veya sıvıyı batırmayın. Ayrıca sıvı karıştırmak için kullanmayın. Aksi takdirde takma aksından cihaza sıvı girebilir.

### Pil yerleştirme / değiştirme



- Pil yuvasındaki küçük kapakçığı yana iterek pil yuvasını açın.



- Teslimat kapsamında bulunan pili, kilit mandallarının altına itin ve pili, metal temas noktasının altında bulunacağı şekilde pil yuvasına bastırın. Bu esnada kutupların doğru olmasına dikkat edin. Artı kutbu (+) yukarıyı göstermelidir.
- Pil yuvasını tekrar kapatın.

#### Pil değiştirme

- Louu** Eğer ekranda sürekli **Louu** yanıyor veya hiçbir gösterge yoksa pillerin değiştirilmesi gereklidir.
- Tükenmiş pili aynı türden yeni bir pil ile açıklandığı gibi değiştirin. Kullanılmış pilleri çıkarmak için, metal temas noktasını sivri, ince bir nesne ile (örn. kurşun kalem) yan tarafa bastırın.

### Kullanım

- Kaşık başlıklarını ilk kullanım öncesi, bu kılavuzun arkasındaki „Temizleme” bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.

#### Kaşık başlığı takma / değiştirme



- Dilediğiniz kaşık başlığını cihazın takma aksına takın.
- Çıkarmak için kaşık başlığını takma aksından çekmeniz yeterlidir.

Tartı ile „tatlı kaşığı” ve „yemek kaşığı” gibi tarif ölçülerini belirlemeniz için kaşık başlıklarında bunun için uygun ölçüleme bulunur.



#### Küçük kaşık başlık ölçüleri:

- 1 TK (*Tsp*)
- 2 TK (*Tsp*)
- 1 YK (*Tbsp*)
- 1 1/2 YK (*Tbsp*)



#### Büyük kaşık başlık ölçüleri:

- 1 YK (*Tbsp*) – 15 ml
- 2 YK (*Tbsp*) – 30 ml
- 3 YK (*Tbsp*) – 45 ml

#### Tartma

- Kaşık tartıyı yatay tutun ve **U/TARA** tuşuna basarak cihazı açın. Ekranda kısaca **88888** görüntülenir, bu esnada tartı kalibre edilir. Sonrasında **0.0g** (veya **0.000oz**) görüntülenir.
- Eğer **0.0g** (veya **0.000oz**) görünmüyorsa kısaca **U/TARA** tuşuna basın.
- Gerektiğinde **UNIT** tuşuna basarak **g** (gram) birimini **oz** (ons) birimine çevirebilirsiniz. Standart olarak tartı grama ayarlıdır.

- Dilediğiniz malzemeyi direkt kaşık başlığın üzerine koyun ve kaşık tartıyı tekrar yatay tutun. **Bu esnada kaşık tartıyı sabit tutun** ve ölçülen ağırlığın ekranda görüntülenmesini bekleyin.

#### Hold fonksiyonu

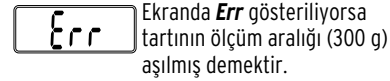
- Ekranda görüntülenen değeri „dondurabilirsiniz”; örn. bu sayede değeri daha iyi okuyabilirsiniz.
- Değer gösterildiği zaman **HOLD** tuşuna basın. Artık, malzemeyi kaşık başlığından çıkarsanız bile değeri görebilirsiniz. Ekranın sol üst kısmında ilave olarak **HOLD** görüntülenir.
  - HOLD** tuşuna tekrar basarak normal tartma moduna geri dönebilirsiniz. Ekranın sol üst kısmındaki **HOLD** silinir.

#### Tartıyı sıfırlama (dara fonksiyonu)

Dara fonksiyonu ile birden fazla malzemeyi art arda aynı kaşık başlığında ölçebilirsiniz. Ancak bu esnada kaşık tartıyı aşırı yüklemeyin - **toplam azami yük 300 g seviyesi aşılmamalıdır!**

- İlk malzemenin ağırlığını ölçün ve kısaca **U/TARA** tuşuna basarak tartıyı sıfırlayın. Ekranda yeniden **0.0g** (veya **0.000oz**) görüntülenir.
- Bir sonraki malzemeyi kaşık başlığa ekleyin. Ekranda şimdi bu malzemenin ağırlığı gösterilir.
- Bu işlemi, izin verilen toplam ağırlığı (300 g) geçmediğiniz ve malzemelerin hacmi kaşık başlığinkini geçmediği sürece dilediğiniz kadar tekrarlayabilirsiniz.
- Eğer tartı, örneğin tartılacak malzemeyi veya bir kısmını kaşık başlıktan aldımanız için negatif bir değer (–) gösteriyorsa, **U/TARA** tuşuna basın. Bu şekilde tartıyı yeniden sıfırlarsınız.

#### Fazla yük



Ekranda **Err** gösteriliyorsa tartının ölçüm aralığı (300 g) aşılmış demektir.

Malzemeyi kaşık başlıktan çıkararak, normal ölçüm moduna geri dönebilirsiniz.

#### Cihazı kapatma

- Kaşık tartıyı kapatmak için **U/TARA** tuşunu, ekrandaki gösterge silinene kadar basılı tutun.

Teraziyi kullanmıyorsanız cihaz yakl. 2 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

#### Arıza halinde sıfırlama (reset)

Tartıyı, örn. telsiz, cep telefonu vs. gibi, şiddetli elektromanyetik etkilerden uzak tutun, aksi halde cihazda sorunlar görülebilir, ölçüm sonuçları yanlış çıkabilir. Eğer kaşık tartı bariz biçimde yanlış değerler gösteriyorsa cihazı geriye alın ve gerekirse konumunu değiştirin. Ardından tartı tekrar kullanılabilir.

- Pili cihazın içinden çıkarın, birkaç saniye bekleyin ve pili ardından tekrar artı kutbu yukarıda olacak şekilde takın.

#### Temizleme

- Temizlemek için kaşık başlığı daima cihazdan çıkarın.
- Kaşık başlıkları elle veya bulaşık makinesinde temizleyin.
- Gerektiğinde tutma kısmını hafif nemli bir bezle silin ve sonrasında yumuşak bir bezle kurulayın. Hiçbir zaman tutma kısmını suya daldırmayın. Bulaşık makinesi için de uygun değildir.

### İmha etme



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!

Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.



**Piller ve şarjlı piller** ev çöpi ile birlikte atılmamalıdır!

Yasal olarak boş pilleri ve şarjlı pilleri belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakmakla yükümlüsünüz.